

IS-SULTAN WIGNACOURT U L-MALTIN

(L-ewwel darba li rmiet il-ghajn fil-Belt).

WIGNACOURT

Bl-oghla ferh jiena qalbi mimlija,
Ghax ferhana l-qalb taghkom qed nara;
Oh! tal-hena x-xemx telghet ghalija,
Ghal dil-Gżira ta' Pawlu l-hanin.

L-ilma hu maghna! d'n kienet il-hrara
Tiegħi u taghkom, ja wliedi Maltin.

IL-MALTIN

L-ilma gie, għall-hniena t'Alla,
U issa lkoll bih nithennew,
Safi u tajjeb bħala qalbek
Li ftit slaten bħalha wrew.

Wignacourt, it-talb ta' qlubna
Jekk int għoġbok smajt u hadt,
Wignacourt, l-isem kbir tiegħek
Gewwa Malta ma jmuq qatt.

WIGNACOURT

X'inhu l-hena tas-slaten li bħali
Hlief il-gid tan-nies tagħhom, ja wliedi?
F'li nista' tarawni intom hali
Ma' dil-Gżira, u rridilkom kull gid:

Biss għalikom ta' qalbi l-ewghiedi,
Wignacourt ihennikom irid.

IL-MALTIN

Dak il-hena li tridilna
Quddiem Alla tmur issib:
Ghax hlas iehor ma jiswielu
Min bħal tiegħek qalb igib.

Jekk dil-belq mill-kbir Valletta
Giet maħluqa u minnu nbniet,
Izda mghammda bl-ilma minnek
Nistghu nġhidu li hi giet.

WIGNACOURT

Is-salib illi f'sidri ngib jiena,
Li ghalih hlift inċarċar il demmi,
Ma jghallimni hlief tieba u hniena,
U ghalhekk m'ghamilt żejjed jien xejn.

Lil Valletta l-Maltin ghandha ssemmi,
Sultan bhalu ma jsibu f'elfejn.

IL-MALTIN

Jhennih Alla fis-sema
Ghalli ghamel, ghalli ta,
Qalbu tajba, qalbu kbira,
Dak l'imissu s'issa ha.

Izda mieghu l-isem tieghek
Ghandu jimxi fil-qarib;
O Valletta, o Wignacourt,
L-isem taghkom qatt ma jghib.

WIGNACOURT

'Ma nitlobkom tinsewx lil dawk kollha
Lil għall-Ilma habirku wkoll mieghi,
Maltin għonja li ġewni bil-folla
Jagħmlu jdejhomm għan-nefqa tal-flus:

Ma rridx flus tiebda hadd! bil-flus tieghi
L-ilma rrid, u l-ghajn ninżel inbus.

IL-MALTIN

Kemm imhabba nistghu ngibu,
Wignacourt, għandna għalik,
Għalli għamilt fil-Gżira tagħna
Fis-smewwiet Alla jhennik!

Wignacourt, it-talb ta' qlubna
Jekk int għoġbok smajt u hadd,
Wignacourt, l-isem kbir tieghek
Ġewwa Malta ma jmut qatt.